

Мовно-літературна галузь

Освітній компонент:

Мови корінних народів та національних меншин України

Навчальна програма з угорської мови та читання (складник типової освітньої програми) для 3-4 класів закладів загальної середньої освіти з українською мовою навчання

Результати навчання

На кінець II циклу навчання

1) сприймає інформацію, висловлену іноземною мовою в умовах безпосереднього та опосередкованого міжкультурного спілкування, та критично оцінює здобуту інформацію;

2) розуміє прочитані іншомовні тексти різних видів для здобуття інформації або для задоволення, використовує прочитану інформацію та критично оцінює її;

3) надає інформацію, висловлює думки, почуття та ставлення, взаємодіє з іншими усно, письмово та в режимі онлайн, використовуючи іноземну мову.

№ п/п	II цикл (3-4 клас) (Рівень Pre-A1)	
	Загальні результати	Обов'язкові результати навчання здобувачів початкової освіти:
до пункту 1		
1.1	Сприймає усну інформацію	Відбирає з усного повідомлення основну або конкретну інформацію на знайомі повсякденні теми
1.2	Критично оцінює усну інформацію	Розуміє зміст усного висловлювання у знайомому повсякденному контексті
до пункту 2		
2.1	Сприймає текст	Розпізнає знайомі імена/назви, слова та елементарні фрази в коротких, простих текстах
2.2	Аналізує прочитану інформацію	Відбирає основну або конкретну інформацію на знайомі повсякденні теми
до пункту 3		

3.1	Здійснює усну взаємодію	Спілкується на добре знайомі теми, реагує на прості твердження щодо задоволення нагальних потреб та висловлює ці потреби
3.2	Усно висловлює власні думки, почуття, ставлення та позиції	Розповідає про людей, близьке довкілля та побут простими, здебільшого окремими фразами, зазначаючи своє ставлення
3.3	Здійснює писемну взаємодію	Запитує та надає особисту інформацію у письмовій формі, використовуючи прості слова, короткі речення та сталі вирази
3.4	Висловлює свої думки, почуття, ставлення та позиції письмово	Надає у письмовій формі інформацію про себе, довкілля, побут використовуючи прості слова та вирази
3.5	Здійснює взаємодію онлайн	Створює прості онлайн дописи за допомогою кількох коротких речень

A **3–4. évfolyamon** a legfontosabb feladat a tanulók kommunikatív kompetenciájának továbbfejlesztése legalább az A1 KER szint eléréséig. Eközben szem előtt kell tartani a tanuló élethelyzetét (migráns, kisebbségi vagy származásnyelvi beszélő), előzetes ismereteit, és ennek megfelelően figyelmet fordítani a hatékony differenciálásra. Ezen túl is fontos cél az iskolai és a tágabb társadalmi közegbe való beilleszkedés támogatása, és a magyar nyelvű szaktárgyi órákon való értő részvétel elősegítése.

A fenti célokat a tanulók életkori sajátosságainak megfelelően kell megközelíteni: a nyelvvel való játékos foglalkozás, a tevékenység alapú feladatok, a társakkal való kooperáció, a pozitív tanári visszajelzések fenntartják a tanulók érdeklődését a magyar nyelv és kultúra iránt. A mozgásos feladatok, a változatos művészeti tevékenységek (rajz, festés, ének stb.) továbbra is kiválóan alkalmasak a gyerekek motiválására és tanulási kedvük megőrzésére.

A tanulók mindennapi kommunikációhoz és a magyar nyelvű oktatási rendszerbe való beilleszkedéshez szükséges alapszókincse és pragmatikai ismerete bővül, beszédszándékaikat növekvő magabiztossággal tudják megvalósítani. A nyelvtani jelenségekkel a korábbi fejlesztési szakaszokhoz hasonlóan továbbra is kontextusba ágyazva ismerkednek meg, de elemző és rendszerező képességük fejlődésével egyre inkább felismernek és alkalmaznak bizonyos nyelvi szabályokat, tudatosan követnek bizonyos nyelvi mintákat.

A nyelvi készségek fejlesztése komplex módon, a valós kommunikációs helyzeteket tükrözve történik. (A kerettantervben megadott óraszámok a fejlesztendő területekkel való foglalkozás arányát mutatják.) A középpontban a hallott szöveg értése és a szóbeli interakció együttes fejlesztése áll. A tanulók az első két évfolyamon megismerkedtek a magyar ábécével, az írás, valamint az olvasás alapjaival, amely

ismeretek elmélyítése egyre jobban kiszolgálja tanulási és kommunikációs igényeiket, szükségleteiket.

A kulturális és interkulturális kompetencia fejlesztése nagy hangsúlyt kap, ami segítséget nyújt a gyerekeknek a magyar kultúrában való eligazodáshoz. A célnyelvi környezet szociokulturális szabályainak megfelelő nyelvi viselkedés fokozatos elsajátítása mellett a tanulók bővítik a magyar kultúrával kapcsolatos tudásukat, gyarapítják ismereteiket a magyar szokások, hagyományok, szimbólumok, művészeti alkotások terén. Ezekkel az ismeretekkel a tanulók életkoruknak, érdeklődésüknek megfelelő szövegek, szemléltetőeszközök, feladatok formájában és keretében találkoznak.

Az első két évben feldolgozott témakörök a 3–4. évfolyamon tovább bővülnek. A megadott témák szorosan kapcsolódnak a tanulók mindennapjaihoz, ami fontos a hétköznapi szükségletek kielégítése és a nyelvtanulási motiváció fenntartása szempontjából. Ugyanakkor időnként célszerű olyan témákat is feldolgozni a gyerekekkel, amelyek aktuálisan foglalkoztatják őket. A gyermekbarát környezet, a vizuális szemléltetőeszközök használata, valamint az IKT-eszközök bevonása érdekesebbé, motiválóbbá teszi a nyelvtanulást.

Інтегрований курс навчальних предметів «Угорська мова» і

«Читання»

3–4. évfolyam	
Fejlesztési követelmények	Tevékenységek/Ismeretek
Tematikai egység «Szóbeli kommunikáció»	
<p>A tanuló: a nyelvileg összetettebb, kevesebb nonverbális elemmel támogatott óravezetést, feladatmeghatározásokat is egyre biztosabban érti. A tanári utasításoknak megfelelően tevékenykedik az órán. Az ismerős témájú beszélgetésekben, szerepjátékokban növekvő biztonsággal vesz részt, és megfelelő válaszokat ad a beszédpartner megnyilatkozásaira. Egyre biztosabban érti a különböző magyar anyanyelvű beszélőket, ha azok a tanuló szintjének megfelelően, a tanuló számára megfelelő tempóban, szükség esetén ismétlésekkel fogalmazzák meg mondandójukat. Megérti az ismert témákkal kapcsolatos rövidebb összefüggő szövegeket, képes az életkorának megfelelő, ismert témakörökhöz kapcsolódó,</p>	<p>Aktív részvétel az órai tevékenységekben, a nyelvileg összetettebb célnyelvi óravezetés értő követése, a bővülő szókinccsel megfogalmazott tanári utasítások, feladatmeghatározások megértése. Az ismert témákhoz kapcsolódó, bővülő szókinccsel megfogalmazott megállapításokra, kérdésekre való megfelelő reagálás. Értő részvétel ismert témákról való beszélgetésekben, szerepjátékokban .</p>

<p>rövid, egyszerű autentikus szövegeket követni. Ki tudja szűrni az ismert témájú szövegek lényegét, meg tud oldani egyszerű szövegfeldolgozó feladatokat. A hallott szövegből kiszűrt információkat tanári ösztönzésre összekapcsolja a témával kapcsolatos egyéb ismereteivel, egyszerű következtetéseket von le velük kapcsolatban. A megértés során egyre tudatosabban támaszkodik a hallott szövegeket kísérő nonverbális elemekre és a beszédhelyzetre.</p> <p>A tanuló részt tud venni rövid interakciókban és szerepjátékokban. Tud beszélgetést kezdeményezni a számára ismert és fontos témákban. Az ismert témákkal kapcsolatos beszélgetésekben kérdéseket tesz fel és válaszol a hozzá intézett kérdésekre. Ismert helyzetekben ki tudja fejezni a beszédszándékait, használja a szituációnak megfelelő beszédfordulatokat, és az adott szituációnak megfelelően viselkedik. Képes kérni, felszólítani és a jelentés tisztázását kérni. Hallott, látott jelenségekre (pl. osztálytermi történések, időjárás) egyszerű nyelvi eszközökkel reagál. Véleményét, ötleteit egyszerű formában kifejezi. Megnyilatkozásait a megfelelő nonverbális elemekkel kíséri.</p> <p>Megismer és alkalmaz néhány egyszerű, a beszélgetés strukturálása szempontjából fontos elemet (pl. beszélgetés kezdeményezése, porondszerzés, figyelemfelhívás). Örömmel és aktívan vesz részt szerepjátékokban, nyelvi játékokban.</p>	<p>Az ismerős témakörökhöz kapcsolódó szövegekben az ismert kifejezések felismerése, és ezek alapján következtetés a szöveg témájára. Hangzó szövegből néhány konkrét információ kiszűrése. Néhány alapvető, megértést segítő stratégia önálló alkalmazása.</p> <p>Az ismert szöveg célnyelvi normákhoz közelítő kiejtése helyes intonációval és megfelelő beszédtempóban. Beszélgetés kezdeményezése. Ismert, tanult témákról rövid beszélgetésben való részvétel. A beszédszándékok kifejezése egyszerű nyelvi eszközökkel, bővülő szókinccsel és nonverbális elemekkel támogatva. Kérdésfeltevés ismert témákkal kapcsolatban és válaszadás egyszerű nyelvi eszközökkel. Ismert szituációkban a begyakorolt beszédfordulatok, udvariassági formák alkalmazása az alapvető szociokulturális szabályoknak megfelelően.</p>
<p>Tartalmi egység «Felfedezzük a médiát»</p>	
<p>A tanuló: <i>Értelmezi</i> az egyszerű média termékeket (képeket, képregényeket, gyermek folyóiratokat, stb.); <i>részt vesz</i> a média termékek tartalmának és alakjának a megbeszélésében; <i>kifejezi</i> saját gondolatait és érzelmeit az egyszerű</p>	<p>A médiáról való elképzelés, médiaműveltség (rendeltetés (cél) és célközönség (Ki fogja ezt nézni/hallgatni? Miért?); igaz és hamis információ). Vizuális média (a könyv mint az információ forrása, folyóiratok,</p>

<p>médiatartalmakat illetően.</p>	<p>újságok, fénykép mint az információ forrása (például: tájkép, arckép, életkép); a rajz mint az információ forrása. Képregény).</p> <p>Audiovizuális média (rajzfilmek, kedvenc hős, hang, zene a rajzfilmben, rajzfilmek megtekintéséhez szükséges kiválasztási kritériumok; mozi (információs rendeltetése).</p> <p>Társalgás digitális eszközök segítségével (társalgáshoz való rövid írásos, írásbeli kifejezések digitális eszközök segítségével – kérdés, bocsánatkérés, köszönet, kívánság, kérés, köszöntés, meghívás, tanácsadás, beleegyezés, elutasítás stb., piktogramok érzelmek ábrázolásához (hangulatjelek, ezen belül smile-ik grafikai ábrázolása).</p> <p>Magatartási szabályok és biztonság az online térben (a világhálón).</p>
-----------------------------------	--

Tartalmi egység «Kommunikálunk írásban»

<p>A tanuló: A tanuló le tudja írni az ismert szavakat, egyszerű szerkezetű mondatokat másolás, tollbamondás alapján és emlékezetből. Közösen feldolgozott szövegekhez kapcsolódó írásbeli szövegértési feladatokat végez. Képes önállóan rövid, egyszerű szerkezetű mondatokat írni képek vagy saját tapasztalat, elképzelés alapján (emberek, állatok, tárgyak írásbeli jellemzése, képfeliratok készítése, egyszerű cselekvések, eseménysorok leírása, pl. a napirendhez kapcsolódva). Különböző műfajú, egyszerű, rövid szövegeket ír minta alapján (pl. hagyományos vagy elektronikus</p>	<p>Ismert szavak, ismert témájú egyszerű mondatok másolása, leírása tollbamondás alapján vagy emlékezetből. Minta alapján életkorának megfelelő témájú rövid szövegek alkotása. A meglevő szókinccs kreatív alkalmazása. Közösen feldolgozott olvasott szöveghez kapcsolódó, egyszerű írásbeli feladatok elvégzése. Részvétel írásbeli nyelvi játékokban.</p>
--	---

<p>üdvözlőlap, üzenet, SMS, e-mail, lista). Projektmunka keretében részt vesz írásbeli elemeket tartalmazó produktumok készítésében (pl. poszterek, faliújságok). Írásbeli munkáiban kreatívan használja a megszerzett szókincset. Aktívan részt vesz írásbeli nyelvi játékokban.</p>	
Tematikai egység «Olvasunk»	
<p>A tanuló: segítséggel és/vagy önállóan különböző műfajú, egyszerű szövegeket olvas. Az olvasott szövegben képes felismerni és megérteni az ismert kifejezéseket. A felismert szavak alapján tud következtetni a szöveg tartalmára. Megérti a tanult szavakat tartalmazó ismert szerkezetű mondatokat. Az olvasott szövegből képes kiszűrni a lényeges információkat, és válaszol a szöveg tartalmára vonatkozó kérdésekre. Nyelvi szintjének megfelelő narratív szövegek alapján fel tudja idézni a szövegben szereplő eseménysort. Meg tud oldani egyszerű szövegfeldolgozó feladatokat (pl. kérdésre válasz, igaz-hamis állítások, információ párosítása képpel, sorrendbe állítás). Az egyszerű, informatív, autentikus szövegekből (pl. prospektus, menürend, moziműsor, büfé árjegyzék, utcai felirat) megszerzi a szükséges, tárgyyszerű információkat. Képes a rövid, egyszerű, írott instrukciókat (pl. feladatmeghatározás) követni, és azoknak megfelelően végezni egyszerű tevékenységeket.</p>	<p>Az egyszerű szövegekben az ismert szavak felismerése és megértése. Az egyszerű, ismert szerkezetű és ismert szavakat tartalmazó mondatok megértése. A különböző műfajú, egyszerű szövegek lényegének megértése, tartalmuk felidézése. Az olvasott szövegekből a legfontosabb, alapvető információk kiszűrése, ezek alapján egyszerű szövegfeldolgozó feladatok elvégzése. Egyszerű írott instrukciók követése.</p>
Tematikai egység «Felfedezzük a nyelvtani jelenségeket»	
<p>A tanuló: az első és második évben megismert nyelvi eszközök gyakorlásával készségszintűvé fejleszti használatukat. Ezen a szinten a tanuló felismeri az alábbi nyelvtani jelenségeket, tisztában van funkciójukkal a különböző nyelvi szituációkban, de teljes körű nyelvtani ismeretekről, tudatos használatról nem beszélhetünk minden esetben:</p>	<p>Az első és második évben megismert funkciók kifejezésének gyakorlása, használatuk készségszintűvé fejlesztése. A határozott és határozatlan tárgy megfelelő nyelvi eszközökkel való kifejezése. Cselekvéssorok,</p>

<ul style="list-style-type: none"> – a határozott tárgy és a határozott ragozás, – az ige múlt idejű határozatlan és határozott ragozása, – az ige felszólító módja, az ige feltételes módja.	történetek elmesélése a múltban, a jelenben és a jövőben. Feltételhez kötődő és képzelt cselekvések elmesélése. A beszédhelyzetnek megfelelő felszólítás, utasítás megfogalmazása.
--	--

3 клас

Загальні характеристики ситуативного спілкування

Тематика ситуативного спілкування	Мовний інвентар – лексичний діапазон	Мовленнєві функції
Я, моя родина і друзі	члени родини числа до 1000 вік старших членів родини місце проживання щоденні обов'язки	<ul style="list-style-type: none"> • привітатися • попрощатися • вибачитися • подякувати • представити себе/когось; • називати/описувати когось/щось • ставити запитання і відповідати на них • розуміти та виконувати прості вказівки/інструкції/команди • вітати зі святом • виражати настрій • висловлювати уподобання • розуміти інформаційні вказівники
Відпочинок і дозвілля	захоплення розваги	
Людина	зовнішність людини професії	
Помешкання	дім квартира моя кімната умеблювання	
Харчування	посуд назви продуктів	
Природа та навколишнє середовище України та країн виучуваної мови	погода та вибір одягу природні явища	
Свята та традиції України та країн виучуваної мови	місяці місце, дата, час проведення	

	свята, події	
Школа	навчальні предмети розклад улюблений предмет	

Мовний інвентар – граматика

Категорія	Структура
Hangok és betűk.	A Magyar ABC (a tanultak rendszerezése). A magánhangzók és mássalhangzók csoportosítása
Mondatok.	A mondatok fajtái a beszélő szándéka szerint.
A szöveg.	A szöveg fogalma és részei.
Főnév.	A főnév, mint önálló szófaj. A főnév egyes és többes száma.
Ige.	Az ige, mint önálló szófaj. Az igeidők.
Melléknév	A melléknév, mint önálló szófaj.
Számnév.	Számok nevei 1000-ig. Mennyi? Hány? Kérdésre felelő szavak gyűjtése.
Névmások.	Személyes névmások. Birtokos névmások.

4 клас

Загальні характеристики ситуативного спілкування

Тематика ситуативного спілкування	Мовний інвентар – лексичний діапазон	Мовленнєві функції
Я, моя родина і друзі	місцепроживання населені пункти	<ul style="list-style-type: none"> • привітатися • попрощатися • вибачитися
Помешкання	види помешкань умеблювання	

Відпочинок і дозвілля	спорт улюблені дитячі герої магазини і покупки	<ul style="list-style-type: none"> • подякувати • представити себе/когось; • називати/описувати когось/щось • ставити запитання і відповідати на них • розуміти та виконувати прості вказівки/інструкції/команди • вітати зі святом • виражати настрій • висловлюювати уподобання виражати настрій
Людина	гігієна стан здоров'я	
Природа і навколишнє середовище України та країн виучуваної мови	довкілля природні явища	
Подорож по Україні та до країн виучуваної мови	поїздка на канікулах види транспорту назви столиць, населених пунктів	
Свята та традиції	святкування в кафе	
Шкільне життя	шкільні події	

Мовний інвентар – граматики

Категорія	Структура
Hangok és betűk.	A Magyar ABC (a tanultak rendszerezése). A magánhangzók és mássalhangzók csoportosításáról tanultak elmélyítése.
Mondatok.	A mondatok fajtái a beszélő szándéka szerint.
A szöveg.	A szöveg fogalma és részei. Az elbeszélő- és leíró szöveg.
Főnév.	A főnév, mint önálló szófaj. A főnév egyes és többes száma.
Ige.	Az ige, mint önálló szófaj. Az igeidők.
Melléknév	A melléknév, mint önálló szófaj.
Számnév.	Számok nevei 1000-ig. Mennyi? Hány? Kérdésre felelő szavak gyűjtése.
Névmások	Személyes névmások. Birtokos névmások. Visszaható névmások.

